

lehman college art gallery

## NEW WORKS

En Foco's Photography Awards

July 10 – October 19, 2000

featuring:

TERTULIANO DELGADO  
KAPULANI LANDGRAF  
DARRELL MATSUMOTO  
SHEILA PREE



Kapulani Landgraf, *maka'awa'awa (Bitter Eyes)*, 1999.

Lehman College Art Gallery, in collaboration with En Foco, presents works produced during En Foco's 1999 New Works Photography Awards program. Armed with their creative drive, photographic supplies, technical assistance and an honorarium from En Foco, the awardees have brought forth strong and substantial bodies of work – using documentary, conceptualism, text and collage techniques as their expression.

Kapulani Landgraf goes beyond traditional black and white photography by using collage, montage and hand-woven techniques along with a strong socio-political message. Her series, *Ka Huli Au (Time of Great Upheaval)*, refers to Hawaii's colonial past and the devastating effects it has had on its contemporary society.

With layers of imagery and Hawaiian text, Kapulani confronts history as seen from her Native Hawaiian perspective, dealing with issues of desecration of culture, language and land.

The romanticized views of Hawaii as a Pacific paradise made by visitors and colonizers, "have forced the visualization and belief of the indigenous voices to remain underground." She continues, "Native Hawaiians demonstrate deep attachments to

the 'aina (land), naming it with metaphors which physically and poetically describe an area, while revealing its historical and legendary significance. The exploitation and excavation of the earth's resources without regard for the indigenous Hawaiian values is a recurrent theme in my work."

Born and raised in Kane'ohe, Landgraf received a B.A. in Anthropology from the University of Hawaii in Manoa (1989), an M.F.A. in Visual Arts from Vermont College (1995), and an Individual Artist Fellowship from the Hawaii State Foundation on Culture and the Arts (1996). She has also published a book of her work, *Na Wahi Pana O Ko'olau Poko (Legendary Places of Ko'olau Poko)*, 1994, University of Hawaii Press), and exhibited, with much acclaim, nationally and in Canada and Germany.

In his series *Between Rounds*, Tertuliano Delgado explores inner city youth's involvement in boxing as a means of expressing pride and hope for the future.

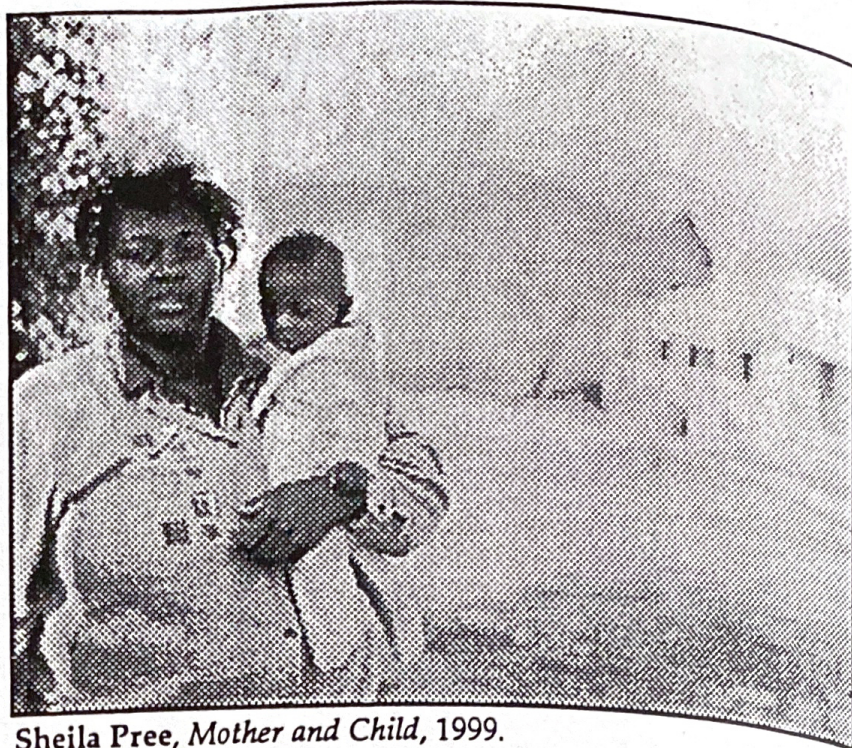
Once a young boxer himself, Delgado has the ability to relate to his subjects on a personal level, and captures their essence as few outsiders can. Through insightful sepia toned prints, he hopes the viewer can see the contemplative aspects of the training, as well

Since 1974, En Foco has provided a positive source of images and cultural awareness, with an array of services and support that has encouraged hundreds of photographers of Latino, African American, Asian American and Native American heritage throughout the country.

En Foco, Inc. is a not-for-profit photographic arts organization producing exhibitions, publications and events which support culturally diverse photographers and brings their work to a larger audience.

Programs include *Nueva Luz* photographic journal, the Slide Registry, Touring Gallery exhibitions, New Works Photography Awards, Portfolio Reviews, the Print Collector's Program and the Permanent Collection.

Miriam Romais and Charles Biasiny-Rivera,  
Curators



Sheila Pree, *Mother and Child*, 1999.

## EXHIBITION CHECKLIST:

### TERTULIANO DELGADO

*Between Rounds: Shadow Casting & Dreamweaving series*

- untitled, 1996.  
Sepia toned gelatin silver print, 9x13".
- Shadow Caster I*, 1996.  
Sepia toned gelatin silver print, 9x13".
- Lesson I*, 1996.  
Sepia toned gelatin silver print, 9x13".
- Trinity*, 1999.  
Sepia toned gelatin silver print, 9x13".
- Shadow Caster II*, 1999.  
Sepia toned gelatin silver print, 9x13".
- Coronation*, 1998.  
Sepia toned gelatin silver print, 9x13".
- Tabitha*, 1998.  
Sepia toned gelatin silver print, 9x13".
- Estrella*, 1998.  
Sepia toned gelatin silver print, 10x10".
- Being Watched*, 1999.  
Sepia toned gelatin silver print, 10x10".
- Message*, 1999.  
Sepia toned gelatin silver print, 10x10".
- Contemplation*, 1999.  
Sepia toned gelatin silver print, 10x10".
- James*, 1999.  
Sepia toned gelatin silver print, 10x10".
- Lesson II*, 1999.  
Sepia toned gelatin silver print, 10x10".
- untitled, 1999.  
Sepia toned gelatin silver print, 10x10".
- Courage*, 1999.  
Sepia toned gelatin silver print, 10x10".

### DARRELL MATSUMOTO

*New Fiction series*

- Landscape*, 1999.  
Dye coupler print, 20x16".
- Field of Dreams*, 1999.  
Dye coupler print, 20x16".
- No Camping Allowed*, 1999.  
Dye coupler print, 20x16".
- Sportsman's Paradise*, 1999.  
Dye coupler print, 20x16".
- Seascape*, 1999.  
Dye coupler print, 20x16".
- Flying Machines (airplane)*, 1999.  
Dye coupler print, 20x16".
- Men in Tights*, 1999.  
Dye coupler print, 20x16".
- Flying Machines (airship)*, 1999.  
Dye coupler print, 20x16".
- Tall Tree Tale*, 1999.  
Dye coupler print, 20x16".
- Legendary Leg*, 1999.  
Dye coupler print, 20x16".
- Two Trick Toy*, 1999.  
Dye coupler print, 20x16".
- Color Cows*, 1999.  
Dye coupler print, 20x16".
- Rubber Swans*, 1999.  
Dye coupler print, 20x16".

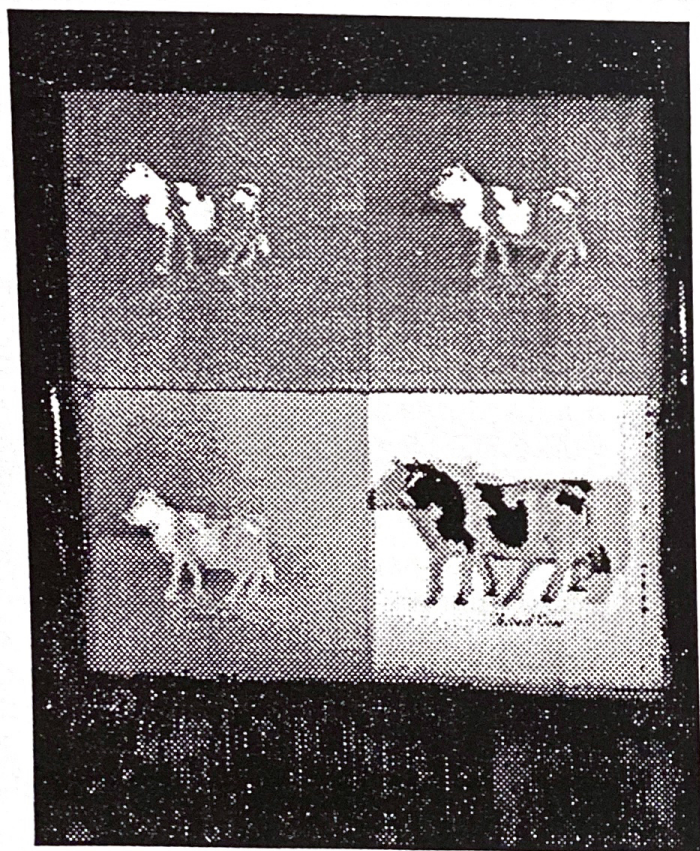
as the fighter's dreams.

Delgado states, "In the gym, the fighter's greatest enemy is him/herself. If a boxer can conquer their internal demons, they will win over one who cannot. Fear is a constant factor as is self doubt. To many Black and Latino youth, boxing becomes a dream of a better life... it is a chance of escape from the drugs and guns of the streets to a small number of individuals. It is also very honest in that it separates the talkers from those with real ability... the truth is decided in the ring after enough sweat and fear have been left in the training rooms."

Delgado, a Cape Verdean photographer, came to the U.S. when he was four. He received a B.S. in Liberal Studies from Southern Connecticut State University in 1998. Delgado has exhibited several times at the Discovery Museum in Bridgeport, the Ridgefield Guild of Artists in Ridgefield, Connecticut, and is also included in En Foco's video presentation, *A Tribute to En Foco: 25 Years of Making Photographic History*. He has also received the first place award from the New Canaan Photographic Society (1998).

Through an intricate process, photographer Darrell Matsumoto uses painting, objects or computer manipulation to create his color images. His series, *New Fiction*, uses visual metaphors and puns to reinvent views of contemporary culture based on the visual communications era in which we live.

Matsumoto states, "I was born in the fifties and grew up during the formative years of television, retaining a profound interest in the mediated society we live in. Media culture emphatically asks us to



Darrell Matsumoto, *Color Cows*, 1999.



Tertuliano Delgado, *Shadowcaster I*, 1996.

hunger for the unattainable... my work responds to this. Culture produces large blocks of knowledge and information... but it is difficult to decipher the value of content in media messages."

Matsumoto received a B.F.A. from the University of Hawaii (1980), and an M.F.A. from Rhode Island School of Design (1982), where he currently teaches. His work has been widely exhibited and collected throughout the U.S. He has been awarded a Light Work Photographer's grant and an NEA Artist's Project grant through the Pyramid Arts Center in Rochester, among others.

Focusing on issues dealing with her heritage, Sheila Pree seeks ways to inspire others to value southern African-American communities. In *Coming Home*, Pree aspires to give these communities positive recognition, acknowledging a "rich heritage in the neighborhood." She believes "it is pertinent that America know more than just New York's Harlem. By documenting a variety of Black communities, a culture will know more about their contributions and potential."

A self-taught photographer, Pree learned all she can from her peers, beginning her career photographing for a local newspaper in exchange for paid expenses and photo credit. She is currently pursuing a Masters Degree in Photography at Georgia State University, in Atlanta, Georgia.

En Foco curators Charles Biasiny-Rivera and Miriam Romais, comment that one of the most exciting aspects of the Awards Program is to "see the photographers' work blossom as they pursue their goals, witnessing the results of months of hard work come to fruition."

*New Works* is also about providing the artists with an outlet to exhibit their works, and a large audience to view it. Exhibitions take place in the New York area and/or in *Nueva Luz*, En Foco's photographic journal.

## SHEILA PREE

### *Coming Home* series

untitled, 1999.

Gelatin silver print, 11x14".

*Downtown*, 1999.

Gelatin silver print, 4x5".

*Simpson Street*, 1999.

Gelatin silver print, 4x5".

*Love House*, 1999.

Gelatin silver print, 4x5".

*Third Generation*, 1999.

Gelatin silver print, 4x5".

*Second Generation*, 1999.

Gelatin silver print, 4x5".

*Margaret*, 1999.

Gelatin silver print, 4x5".

*Mother & Child*, 1999.

Gelatin silver print, 4x5".

*Fourth Generation*, 1999.

Gelatin silver print, 4x5".

*Grandfather & Grandson*, 1999.

Gelatin silver print, 4x5".

*Fish Fry*, 1999.

Gelatin silver print, 4x5".

*Soul Food*, 1999.

Gelatin silver print, 4x5".

*Outside Thrift Store*, 1999.

Gelatin silver print, 4x5".

*Mrs. Johnson's House*, 1999.

Gelatin silver print, 4x5".

*Family*, 1999.

Gelatin silver print, 4x5".

## KAPULANI LANDGRAF

### *Ka Huli Au (Time of Great Upheaval)* series

*ho'i hou i ka mapuna (return to the source)*, 1998.

Hand-woven gelatin silver prints, 30x24".

*maka'awa'awa (bitter eyes)*, 1999.

Gelatin silver collage, 27x21".

*ka huli au (time of great upheaval)*, 1998.

Gelatin silver collage, 38x26".

*hapai (to bear)*, 2000.

Gelatin silver collage, 28x20".

*noa (free)*, 1998.

Gelatin silver collage, 30x24".

*ma'i na loko (inside sickness)*, 1998.

Gelatin silver collage, 30x28".

*hulihuli (overthrow)*, 2000.

Hand-woven gelatin silver collage, 40x32".

*Missionary Party*, 1998.

Gelatin silver collage with fishhooks, 38x22".

*ho'ohaole (to act like a white person)*, 2000.

Gelatin silver collage, 29x24".

## en foco inc

32 East Kingsbridge Road • Bronx NY 10468

718/584-7718 • www.enfoco.org

The En Foco Touring Gallery/New Works program is funded by:

The NYC Department of Cultural Affairs  
The Bronx Council on the Arts/NYSCA RAAP  
The New York State Council on the Arts  
Ilford  
Lowepro  
Coca-Cola Bottling Company of New York  
House of Portfolios

En Foco's programs are made possible with support from: The National Endowment for the Arts; The NYC Department of Cultural Affairs in cooperation with Bronx Borough President Fernando Ferrer and the Bronx Delegation of the NYC Council; NYC Department of Cultural Affairs Challenge Grant; The New York State Council on the Arts; Bronx Council on the Arts; The Rockefeller Foundation; The New York Foundation for the Arts' Community Assets and TechTAP; Ilford Imaging USA; The Association of Hispanic Arts through the Joyce Mertz-Gilmore Foundation and Chase Smarts; and En Foco's members and supporters.

## lehman college art gallery

250 Bedford Park Boulevard West • Bronx NY 10468

718/960-8731

<http://ca80.lehman.cuny.edu/gallery/web/AG>

Lehman College Art Gallery exhibitions and education programs are made possible with support from: The Bronx Council on the Arts (BCA); Institute of Museum and Library Services; National Endowment for the Humanities; NYC Department of Cultural Affairs/Bronx Borough President Fernando Ferrer and the Bronx Delegation of the NYC Council; NYC Department of Cultural Affairs Cultural Challenge Grant; NYC Partnerships for Art & Education through the Annenberg Challenge for Arts Education; NY State Council on the Arts; J.P. Morgan & Co.; The Chase Manhattan Bank; Lily Auchincloss Foundation, Inc.; The Milton & Sally Avery Arts Foundation; Goya Foods, Inc.; Greentree Foundation; Heathcote Arts Foundation; Robert Lehman Foundation Inc.; Joe & Emily Lowe Foundation; Edith & Herbert Lehman Foundation; and Friends of the Lehman College Art Gallery.